

**Договор № 1**  
**оказания услуг по переводу русского жестового языка**  
**(сурдопереводу)**

г. Каменск-Уральский

18 марта 2025 г.

Муниципальное бюджетное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад № 57», именуемое в дальнейшем "Заказчик", в лице заведующего Гоглачёвой Натальи Вячеславовны, действующей на основании Устава, с одной стороны и Каменск-Уральское местное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих», именуемое в дальнейшем "Исполнитель", в лице председателя Капустиной Коломбины Матвеевны, действующей на основании Устава ВОГ, с другой стороны, вместе именуемые "Стороны", заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**1. Предмет Договора**

1.1. Исполнитель обязуется оказывать услуги по переводу русского жестового языка (сурдопереводу) (далее - услуги) по заявкам Заказчика, а Заказчик обязуется оплатить оказанные услуги в порядке и на условиях, предусмотренных настоящим Договором.

1.2. Услуги оказываются компетентными сотрудниками Исполнителя.

**2. Права и обязанности Сторон**

2.1. Заказчик обязан:

2.1.1. Своевременно подавать заявки на оказание Исполнителем услуг по переводу.

Заявки подаются Заказчиком путем подачи устной заявки по телефону 8(3439) 33-93-73.

2.1.2. В течение 3 (трех) рабочих дней после получения от Исполнителя Акта об оказании услуг по настоящему Договору рассмотреть и подписать его.

При наличии замечаний к оказанным услугам Заказчик делает запись об этом в Акте об оказании услуг.

В случае если в течение установленного настоящим пунктом срока от Заказчика не поступит подписанный Акт либо мотивированный отказ от его подписания, Акт считается подписанным Заказчиком без замечаний в последний день указанного срока.

2.1.3. Оплачивать услуги Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.

2.2. Заказчик вправе осуществлять контроль за оказываемыми по настоящему Договору услугами, не вмешиваясь при этом в деятельность Исполнителя.

2.3. Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора при условии оплаты Исполнителю фактически понесенных им расходов.

2.4. Исполнитель обязан:

2.4.1. Оказать услуги в объеме, указанном в заявке Заказчика.

2.4.2. В течение 3 (трех) рабочих дней после оказания услуг по каждой заявке составлять и представлять Заказчику Акт об оказании услуг по настоящему Договору, содержащий сведения об объеме и стоимости оказанных услуг.

2.4.3. Обеспечить конфиденциальность персональных данных, ставших известными в процессе исполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором.

**3. Цена Договора и порядок расчетов**

3.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет 1000 (одну тысячу) рублей 00 копеек за час.

3.2. Оплата услуг Исполнителя производится в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента подписания Сторонами Акта об оказании услуг путем перевода денежных средств на указанных банковские реквизиты.

3.3. В случае невозможности исполнения, возникшей по вине Заказчика, услуги подлежат оплате в полном объеме.

3.4. В случае когда невозможность исполнения возникла по обстоятельствам, за которые ни одна из Сторон не отвечает, Заказчик возмещает Исполнителю фактически понесенные им расходы.

#### 4. Ответственность Сторон и форс-мажорные обстоятельства

4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

4.2. В случае нарушения срока оплаты услуг, установленного п. 3.2 настоящего Договора, Исполнитель вправе предъявить Заказчику требование об уплате неустойки в размере 0,01 % от не уплаченной в срок суммы за каждый день просрочки.

4.3. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Исполнителем обязанностей по настоящему Договору Заказчик вправе предъявить Исполнителю требование о возмещении расходов, понесенных Заказчиком в пределах суммы, указанной в п. 3.1. настоящего Договора.

4.4. Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, которые возникли после заключения Договора и которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами. К обстоятельствам непреодолимой силы относятся события, на которые Стороны не могут оказывать влияние, например: землетрясение, наводнение, пожар, ураган, а также восстание, гражданские беспорядки, забастовки, акты государственных органов, военные действия любого характера, препятствующие выполнению настоящего Договора.

#### 5. Срок действия Договора

5.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его обеими Сторонами и действует до момента исполнения Сторонами всех взятых на себя обязательств по нему.

#### 6. Заключительные положения

3.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

3.2. Разногласия, возникающие при исполнении и расторжении настоящего Договора, разрешаются Сторонами в процессе переговоров. При невозможности урегулирования разногласий в процессе переговоров Стороны передают их на рассмотрение в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

3.3. Условия настоящего Договора могут быть изменены по взаимному согласию Сторон путем подписания письменного соглашения.

3.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

3.5. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон.

#### 7. Адреса, реквизиты и подписи Сторон

##### «Исполнитель»

Каменск- Уральское местное отделение  
Общероссийской общественной организации  
Инвалидов «Всероссийское общество глухих»  
623400, Свердловская область, г. Каменск-  
Уральский, ул. Рябова, 8  
ИНН 6661003668  
ОГРН 1026600011085  
р/с 408178 107 165496887 45  
в Отделение № 3 ТАО Сбербанка  
г. Каменск-Уральский  
к/с 50401810500000000674  
тел. (3439) 33-93-73  
Председатель  
Капустина К.М.

##### «Заказчик»

Муниципальное бюджетное дошкольное  
образовательное учреждение «Детский сад № 57»  
Адрес: 623426, Свердловская область, г. Каменск-  
Уральский, ул. Калинина, 58а

ИНН /КПП 6612022139/661201001  
ОГРН 1076612000167 БИК 016577551  
Р/с 0323464365740000200  
Кор. Счет 40102810645370000054  
Уральское ГУ Банка России/УФК по  
Свердловской области г. Екатеринбург  
тел. (3439) 30-73-03  
Заведующий  
Гоглачёва Н.В.